

ВЛАДИМИР ЛИХОДЕДОВ
СВЕТЛАНА ХОРУЖИК

БЕЛАРУСЬ ЕДИНАЯ И НЕПОБЕДИМАЯ

МИНСК

Уладзімір Ліхадзедаў
Святлана Харужык

БЕЛАРУСЬ АДЗІНАЯ І НЕПЕРАМОЖНАЯ
МИНСК

Vladimir Lihodedov
Svetlana Khoruzhik

BELARUS IS UNITED AND INVINCIBLE
MINSK

弗拉季米尔·利霍杰
斯韦特拉纳·霍魯季

白俄罗斯 统一且不
明斯克



СОДЕРЖАНИЕ
ЗМЕСТCONTENTS
目录

4

Предисловие
Прадмова
Introduction
序言

6

Площадь Победы
Плошча Перамогі
Victory Square
胜利广场

18

Белорусский государственный музей истории
Великой Отечественной войны
Беларускі дзяржаўны музей гісторыі
Вялікай Айчыннай вайны
Belarusian State Museum
of the History of the Great Patriotic War
白俄罗斯国家伟大卫国战争历史博物馆

28

Государственное учреждение «Национальный
исторический музей Республики Беларусь»
Дзяржаўная ўстанова «Нацыянальны гістарычны
музей Рэспублікі Беларусь»
National Historical Museum of the Republic of Belarus
国家机构“白俄罗斯共和国国家历史博物馆”

36

Мемориальный комплекс
«Масюковщинский лагерь смерти»
и храм Воздвижения Креста Господня
Мемарыяльны комплекс
«Масюкоўшчынскі лагер смерці»
і храм Узвіжання Крыжа Гасподняга
Masyukovshchinsky Death Camp
Memorial Complex and Church of the Exaltation
of the Holy Cross

马休科乌什奇纳死亡集中营纪念建筑群和圣十字架大教堂

42

Мемориальный комплекс «Тростенец»
Мемарыяльны комплекс «Трасцянец»
Trostenets Memorial Complex
特拉斯佳涅茨纪念建筑群

48

Площадь Независимости
Плошча Незалежнасці
Nezavisimosti Square
独立广场 (涅扎列日纳斯季大广场)

76

Привокзальная площадь
Прывакзальная плошча
Privokzalnaya Square
车站广场 (普雷瓦克扎利纳亚广场)

90

Площадь Свободы
Плошча Свабоды
Svobody Square
自由广场 (斯瓦博德广场)

136

Октябрьская площадь
Кастрычніцкая плошча
Oktyabrskaya Square
十月广场 (卡斯特雷奇尼茨卡亚广场)

174

Проспект Независимости
Праспект Незалежнасці
Nezavisimosti Avenue
独立大街 (涅扎列日纳斯齐大街)

216

Улица Ленина
Вуліца Леніна
Lenin Street
列宁街

240

Улица Карла Маркса
Вуліца Карла Маркса
Karl Marx Street
卡尔·马克思街

260

Уголки старого Минска
Куткі старога Мінска
Corners of old Minsk
老明斯克隐秘角落